

OBSAH

DEN BRNA	3
Pozdrav biskupa Vojtěcha Cikrleho	5
Vznik oslav Dne Brna	6
Z historie oslav Dne Brna	7
Francouz, který bránil Brno proti Švédům	9
Ludvík Raduit de Souches velitelem Brna	10
Obléhání Brna	10
Déšť obráncem	12
Zvonění ukončující obléhání je pouze pověst	12
Brno odolalo, svět žasl	13
Otec Martin Středa, muž, který udržel v Brně naději	16
Z veřejného prohlášení brněnské městské rady o otci Martinu Středovi	19
Ochránkyně města Brna, Panna Maria Svatotomská	20
Nanebevzetí Panny Marie	21
Hrobka Ludvíka Raduita de Souches pod kostelem sv. Jakuba v Brně	22
Ludvík Raduit de Souches	23
THE DAY OF BRNO	25
Greeting by Bishop Vojtěch Cikrle	27
The Origin of Brno Day Celebrations	28
The Frenchman Who Defended Brno against the Swedes	28
Louis Raduit de Souches Became the Commander of Brno	29
The siege of Brno	29
The Defender Rain	30
The Bell-ringing that Terminated the Siege Is a Mere Legend	31
Brno Resisted, the World Was Amazed	31
Father Martin Středa, the Man Maintained Kept Hope in Brno	32
From the Public Declaration of the Town Council of Brno about Father Martin Středa	33
The Protectress of the City of Brno, Our Lady of St. Thomas	34
The Assumption of Our Lady	35
The Tomb of Louis Raduit de Souches under St. James Church in Brno	36
Louis Raduit de Souches	36
Swedish Calling and Brno's Response	37
DER BRÜNNER GEDENKTAG	39
Worte des Bischofs Vojtěch Cikrle	41
Ursprung des Brünner Gedenktages	42
Der Franzose, der Brunn gegen Schweden verteidigte	42
Louis Raduit de Souches wird zum Kommandant Brünns	43
Belagerung Brünns	43
Heftiger Regen als Verteidiger	44
Das die Belagerung beendende Glockenläuten ist nur eine Legende	45
Brunn hielt stand, die Welt staunte	45
Pater Martin Středa, der Mann, der in Brunn die Hoffnung bewahrte	46
Aus der öffentlichen Erklärung des Brünner Stadtrates über den Pater Martin Středa	48
Beschützerin der Stadt Brunn, die Gottesmutter der St.Thomas-Kirche	49
Mariä Himmelfahrt	50
Gruft von Louis Raduit de Souches unter der St.-Jakobskirche in Brunn	51
Louis Raduit de Souches	51
Schweden Schall und Brünner Widerhall	52